

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
wir freuen uns, dass Sie sich für diesen **Tisch-Ventilator** entschieden haben. Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website: [www.dspro.de/kundenservice](http://www.dspro.de/kundenservice)

### Erklärung der Symbole und Signalwörter



Gefahrenzeichen, das auf Verletzungsgefahren hinweist. Die dazugehörigen Sicherheitshinweise lesen und befolgen.



Anleitung vor Gebrauch lesen.



Schaltzeichen für Gleichspannung

**VORSICHT**  
**HINWEIS**

warnet vor leichten bis mittelschweren Verletzungen  
warnet vor Sachschäden

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Produkt ist zum Kühlen von Luft vorgesehen. Es ist ein Tischventilator, der nur für kleine Flächen geeignet ist. Das Produkt ersetzt keine Klimaanlage.
- Das Produkt ist **kein** Spielzeug.
- Das Produkt ist für den privaten Hausgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert.
- Das Produkt nur für den angegebenen Zweck und nur wie in der Anleitung beschrieben benutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.



### SICHERHEITSHINWEISE

#### VORSICHT – Verletzungsgefahr!

- Sollte der Akku auslaufen, Körperkontakt mit der Batteriesäure vermeiden, ggf. Schutzhandschuhe tragen. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend medizinische Hilfe holen.
- Haare und Schmuck von dem Produkt fernhalten, es könnte sich darin verfangen.

#### HINWEIS – Risiko von Material- und Sachschäden

- Nur Original-Zubehörteile des Herstellers verwenden, um die Funktionsweise des Produktes nicht zu beeinträchtigen und eventuelle Schäden zu verhindern.
- Keine spitzen Gegenstände in das Produkt stecken.
- Das Produkt schützen vor: Hitze und Feuer, direkter Sonneneinstrahlung, Minustemperaturen, Feuchtigkeit und Nässe.
- Bei Schäden/Störungen das Produkt sofort ausschalten. Das Produkt nicht benutzen, wenn es beschädigt ist.
- Keine Änderungen am Produkt vornehmen und nicht versuchen, es zu reparieren. Bei Schäden den Kundenservice kontaktieren.
- Zum Reinigen keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel benutzen! Bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abwischen und anschließend abtrocknen.
- Das Produkt an einem trockenen, sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren lagern.

### Lieferumfang

- 1 x Tisch-Ventilator
- 1 x USB-Kabel (USB-Stecker / Micro-USB-Stecker)
- 1 x Anleitung

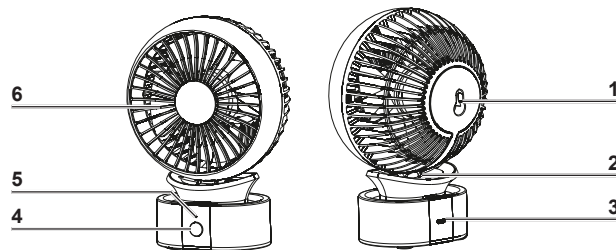
Das Produkt auf Transportschäden prüfen. Bei Schäden das Produkt nicht verwenden, sondern umgehend den Kundenservice kontaktieren.

### Produktdaten

Artikelnummer:	08487 (weiß), 08488 (schwarz)
Modellnummer:	Mini889
Spannung:	3,7V DC (Akku Li-Ion, 1800 mAh)
Leistung:	5 W
Akku	
– Ladedauer:	ca. 2 – 3 Stunden
– Betriebsdauer:	ca. 2 – 8 Stunden (je nach Stufe)
Anleitung ID:	Z 08487_08488 M DS V1 0119



### Produktübersicht



- |   |                                       |   |                               |
|---|---------------------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Aufhängöse                            | 4 | Ein- / Ausschalter (3 Stufen) |
| 2 | Einstellung Neigungswinkel (3 Stufen) | 5 | Betriebsleuchte               |
| 3 | Ladebuchse für das USB-Kabel          | 6 | Rotorblatt                    |

### Vor dem ersten Gebrauch

- Alle evtl. vorhandenen Folien und Aufkleber entfernen. **Nicht das Typenschild entfernen!**
- Den Akku aufladen (siehe Kapitel „Akku aufladen“).

### Akku aufladen



#### BEACHTEN!

- Es wird zusätzlich ein USB-Netzadapter benötigt, der den technischen Daten des Produktes entspricht (siehe Typenschild oder „Produktdaten“). Dieser ist nicht im Lieferumfang enthalten.
- Das Produkt nicht über einen Computer aufladen, da aufgrund des hohen Ladestroms der Computer beschädigt werden könnte.

Den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig aufladen, damit er die volle Kapazität erreicht.

1. Den Micro-USB-Stecker des USB-Kabels in die Ladebuchse (3) am Produkt und den USB-Stecker in die Buchse eines USB-Netzadapters stecken.
2. Den USB-Netzadapter an eine gut zugängliche Steckdose anschließen.
3. Die Betriebsleuchte (5) blinkt beim Aufladen rot.
4. Wenn die Betriebsleuchte dauerhaft weiß leuchtet, ist der Akku vollständig aufgeladen. Den USB-Netzadapter aus der Steckdose ziehen und das USB-Kabel vom Produkt trennen.

### Benutzung

1. Den Ein- / Ausschalter (4) drücken, um das Produkt einzuschalten.
2. Drehgeschwindigkeit des Rotorblattes (6) erhöhen:
  - 1 x drücken      Einschalten auf Stufe 1
  - 2 x drücken      Stufe 2
  - 3 x drücken      Stufe 3
  - 4 x drücken      Ausschalten
3. Den gewünschten Neigungswinkel einstellen (2), indem der obere Teil des Produktes nach hinten gedrückt oder nach vorn gezogen wird.

### Entsorgung



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Das Produkt nicht als normalen Hausmüll, sondern umweltgerecht über einen behördlich zugelassenen Entsorgungsbetrieb entsorgen.

Kundenservice/Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin,  
Deutschland • ☎ +49 38851 314650 \*)

\*) 0 – 30 Ct./Min. in das dt. Festnetz. Kosten variieren je nach Anbieter.

Alle Rechte vorbehalten.

Dear customer,

We are pleased that you have chosen this **table fan**. If you have any questions, please contact customer service via our website, at: [www.dspro.de/kundenservice](http://www.dspro.de/kundenservice)

### Explanation of symbols and signal words



Danger sign indicating risk of injury. Read and follow the related safety instructions.



Read instructions prior to use.



Circuit symbol for DC voltage

**CAUTION** warns of mild to moderately severe injuries

**NOTICE** warns of material damage

### Intended use

- The product is intended for cooling air. It is a table fan and only suitable for small surfaces. The product is not a replacement for an air conditioner.
- The product is **not** a toy.
- The product is designed for private, non-commercial use.
- Use the product only for the specified purpose and only as described in the instructions. Any other use is regarded as improper use.



### SAFETY INSTRUCTIONS

#### CAUTION – Risk of injury!

- If the battery leaks, avoid physical contact with the battery acid; wear protective gloves if necessary. Should this occur, rinse the affected areas immediately with plenty of clean water and seek medical attention immediately.
- Keep hair and jewellery away from the product, it could get caught in it.

#### NOTICE – Risk of material and property damage

- Only use original accessories from the manufacturer so as not to impair the functioning of the product and to prevent possible damage.
- Do not insert any sharp objects into the product.
- Protect the product from: Heat and fire, direct sunlight, sub-zero temperatures, humidity and moisture.
- In case of damage / malfunction, switch off the product immediately. Do not use the product if it is damaged.
- Do not make any changes to the product and do not try to repair it. In case of damage contact customer service.
- Never use corrosive or abrasive cleaners for cleaning. If necessary, wipe the motor unit with a damp cloth and then dry it.
- Store the product in a dry, clean place out of reach of children and animals.

### Included in delivery

1 x table fan  
1 x USB cable (USB plug / micro USB plug)  
1 x instructions

Check the product for transport damage. In case of damage do not use the product, but contact customer service immediately.

### Product data

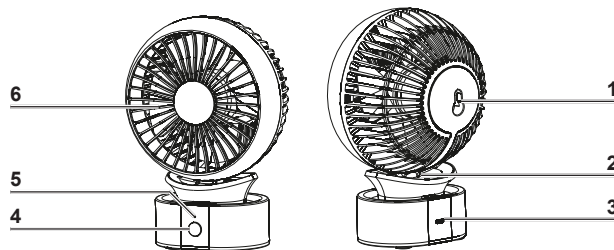
Product number: 08487 (white), 08488 (black)  
Model number: Mini889  
Voltage: 3.7 V DC (Li-Ion battery, 1800mAh)  
Power: 5 W  
Battery

- *Charging time:* approx. 2 – 3 hours
- *Operational life:* approx. 2 – 8 hours (depending on the level)

Instructions ID: Z 08487\_08488 M DS V1 0119



### Product overview



- |                                     |                              |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 1 Lifting eye                       | 4 On / off switch (3 levels) |
| 2 Tilt angle adjustment (3 levels)  | 5 Operating light            |
| 3 Charging socket for the USB cable | 6 Rotor blade                |

### Before first use

- Remove all existing foils and stickers. **Do not remove the type label!**
- Charge the battery (see chapter “Charging the battery”).

### Charging the battery



#### OBSERVE THE FOLLOWING!

- A USB power adapter is additionally required, which corresponds to the technical specifications of the product (see type label or “Product data”). This is not included in the delivery.
- Do not charge the product via a computer as the high charging current could damage the computer.

Fully charge the battery before first use to reach full capacity.

1. Plug the micro USB plug of the USB cable into the charging socket (3) on the product and the USB plug into the socket of a USB power adapter.
2. Connect the USB power adapter to an easily accessible socket.
3. The operating light (5) flashes red whilst charging.
4. When the operating light is permanently white, the battery is fully charged. Disconnect the USB power adapter from the socket and the USB cable from the product.

### Usage

1. Press the on / off switch (4) to switch on the product.
2. Increase the rotational speed of the rotor blade (6):
  - Press once Switch on at level 1
  - Press twice Level 2
  - Press 3 times Level 3
  - Press 4 times Switch off
3. Adjust the desired tilt angle (2) by pushing the upper part of the product back or pulling it forward.

### Disposal



Dispose of packaging materials in an environmentally sound way and take recyclables to collection facilities.



This product is subject to European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Do not dispose of the product as normal household waste, but through an officially approved disposal business according to environmental regulations.

Customer Service / Importer:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany  
☎ +49 38851 314650 \*)

\*) Calls to German landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.

All rights reserved.

Chère cliente, cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi ce **ventilateur de table**. Pour toute question, contactez notre service après-vente via notre site Internet : [www.dspro.de/kundenservice](http://www.dspro.de/kundenservice)

### Signification des symboles et des termes d'avertissement



Symbole de danger indiquant un risque de blessure. Lire les consignes de sécurité correspondantes et s'y conformer.



Lire le mode d'emploi avant toute utilisation.



Symbole de circuit en tension continue

**ATTENTION** avertit d'un risque de blessures légères à modérées  
**AVIS** avertit d'un risque de dégâts matériels

### Usage conforme

- Le produit est destiné à refroidir l'air. Il s'agit d'un ventilateur de table qui ne convient qu'aux petites surfaces. Le produit ne remplace pas la climatisation.
- Le produit n'est pas un jouet.
- Le produit est destiné à un usage domestique privé et non à un usage professionnel.
- Le produit doit être utilisé conformément aux prescriptions du mode d'emploi. Tout autre usage est considéré comme non conforme.



### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

#### ATTENTION – Risque de blessure !

- Si la batterie fuit, éviter tout contact physique avec l'acide de la batterie et porter des gants de protection le cas échéant. En cas de contact avec l'acide de la batterie, rincer immédiatement les zones touchées à l'eau claire et consulter un médecin au plus vite.
- Tenir les cheveux et les bijoux éloignés du produit, ils pourraient se coincer.

#### AVIS – Risque de dégâts matériels

- Utiliser uniquement les accessoires d'origine du fabricant, afin de ne pas nuire au bon fonctionnement de l'appareil et d'éviter d'éventuels dommages.
- Ne pas insérer d'objets tranchants dans le produit.
- Protéger le produit des conditions environnementales suivantes : chaleur et feu, lumière directe du soleil, températures inférieures à zéro, humidité.
- En cas de dommage ou de panne, éteignez immédiatement le produit. Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé.
- N'apporter aucune modification au produit et ne pas essayer de le réparer. En cas de dommage, contacter le service après-vente.
- Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou corrosifs ! Si nécessaire, essuyer avec un chiffon humide, puis sécher.
- Entreposer le produit dans un endroit sec et propre, hors de portée des enfants et des animaux.

### Contenu de la livraison

- 1 x ventilateur de table
- 1 x câble USB (fiche USB / fiche micro USB)
- 1 x mode d'emploi

Vérifier que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de dommage, ne pas utiliser le produit, mais contacter immédiatement le service après-vente.

### Données produit

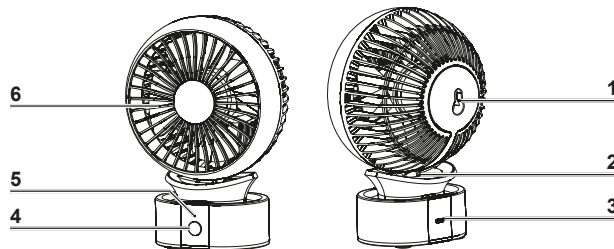
Référence : 08487 (blanc), 08488 (noir)  
 Numéro de modèle : Mini889  
 Tension : 3,7V CC (1 batterie Li-ion, 1800 mAh)  
 Puissance : 5 W  
 Batterie

- Temps de charge : env. 2 à 3 heures
- Autonomie : env. 2 à 8 heures (selon le niveau)

Référence du mode d'emploi : Z 08487\_08488 M DS V1 0119



### Vue d'ensemble du produit



- |  |                                     |
|--|-------------------------------------|
| 1 Anneau de suspension                         | 4 Bouton marche / arrêt (3 niveaux) |
| 2 Réglage de l'angle d'inclinaison (3 niveaux) | 5 Témoin de fonctionnement          |
| 3 Prise de charge pour le câble USB            | 6 Pale de rotor                     |

### Avant la première utilisation

- Enlever tous les films et autocollants existants. **Ne pas retirer la plaque signalétique !**
- Charger la batterie (voir paragraphe « Charger la batterie »).

### Charger la batterie



#### À OBSERVER!

- De plus, un adaptateur d'alimentation USB correspondant aux caractéristiques techniques du produit est nécessaire (voir plaque signalétique ou « Données produit »). Il n'est pas fourni.
- Ne pas charger le produit via un ordinateur, car une forte intensité de charge pourrait endommager l'ordinateur.

Charger complètement la batterie avant la première utilisation pour atteindre sa pleine capacité.

- Brancher la fiche micro USB du câble USB à la prise de charge (3) du produit et la fiche USB à la prise de l'adaptateur secteur USB.
- Brancher l'adaptateur d'alimentation USB sur une prise de courant facilement accessible.
- Le témoin de fonctionnement (5) clignote en rouge lors de la charge.
- Si le témoin de fonctionnement est blanc en permanence, la batterie est complètement chargée. Débrancher l'adaptateur d'alimentation USB de la prise de courant et débrancher le câble USB du produit.

### Utilisation

- Appuyez sur le bouton marche / arrêt (4) pour mettre le produit sous tension.
- Augmenter la vitesse de rotation de la pale du rotor (6) :
  - appuyer 1 fois Mise en marche au niveau 1
  - Appuyer 2 fois Niveau 2
  - Appuyer 3 fois Niveau 3
  - Appuyer 4 fois Éteindre
- Régler l'angle d'inclinaison souhaité (2) en poussant la partie supérieure du produit vers l'arrière ou en la tirant vers l'avant.

### Mise au rebut



Mettre au rebut l'emballage dans le respect de l'environnement en le jetant dans un bac de recyclage.



Ce produit relève de la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ne pas jeter le produit avec les déchets ménagers, mais l'éliminer de manière écologique via un service de ramassage spécialisé.

Service après-vente / importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne • ☎ +49 38851 314650 \*)

\*) Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand. Coût variable selon le prestataire.

Tous droits réservés.

Geachte klant,

We zijn blij dat u voor deze **tafelventilator** hebt gekozen. Bij vragen kunt u via onze website contact opnemen met de klantenservice: [www.dspro.de/kundenservice](http://www.dspro.de/kundenservice)

### Toelichting van de symbolen en signaalwoorden



Gevaarsymbool dat het risico op verwonding aangeeft. Lees de bijbehorende veiligheidsinstructies door en volg deze op.



Lees de handleiding voor gebruik.



Circuitsymbool voor gelijkspanning

**VOORZICHTIG** waarschuwt voor licht tot middelzwaar letsel  
**LET OP** waarschuwt voor materiële schade

### Beoogd gebruik

- Het product is bedoeld voor het koelen van lucht. Dit apparaat is een tafelventilator die alleen voor kleine ruimtes geschikt is. Het product vervangt geen airconditioning.
- Het product is **geen** speelgoed.
- Het product is bedoeld voor privégebruik en niet geschikt voor commerciële doeleinden.
- Het product mag alleen voor het aangegeven doel worden gebruikt en alleen zoals in de handleiding beschreven. Elk ander gebruik geldt als onbedoeld.



### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

#### VOORZICHTIG – Gevaar op verwonding!

- Als de batterij lekt, vermijd lichamelijk contact met het batterijzuur en draag indien nodig beschermende handschoenen. In geval van contact met het batterijzuur, de getroffen zones onmiddellijk met veel schoon water spoelen en onmiddellijk medische hulp inroepen.
- Houd haar en sieraden uit de buurt van het product, ze kunnen erin blijven vastzitten.

#### LET OP – Risico op materiaal- en materiële schade

- Gebruik alleen originele accessoires van de fabrikant om de goede werking van het product niet te hinderen en mogelijke schade te voorkomen.
- Plaats geen scherpe voorwerpen in het product.
- Het product beschermen tegen: warmte en vuur, direct zonlicht, vorst, vochtigheid en natte toestand.
- Schakel het product onmiddellijk uit in geval van schade / storingen. Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan en probeer het niet te repareren. Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.
- Gebruik voor de reiniging geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen! Veeg indien nodig af met een vochtige doek en droog vervolgens af.
- Bewaar het product op een droge, schone plaats buiten het bereik van kinderen en dieren.

### Verpakkingsinhoud

1 x tafelventilator  
1 x USB-kabel (USB-stekker / micro-USB-stekker)  
1 x handleiding

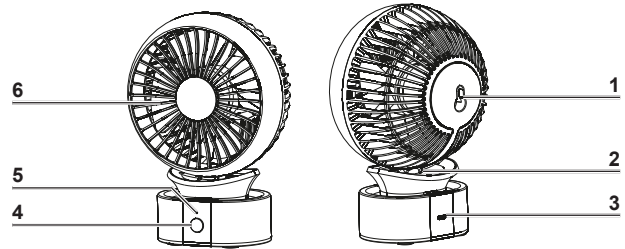
Controleer het product op transportschade. Gebruik het product niet in geval van schade, maar neem onmiddellijk contact op met de klantenservice.

### Productgegevens

Artikelnummer: 08487 (wit), 08488 (zwart)  
Modelnummer: Mini889  
Voltage: 3,7 V DC (accu Li-Ion, 1800mAh)  
Vermogen: 5 W  
Accu  
– Oplaadduur: ca. 2 – 3 uur  
– Gebruiksduur: ca. 2 – 8 uur (afhankelijk van niveau)  
Handleiding ID: Z 08487\_08488 M DS V1 0119



### Productoverzicht



- |                                       |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Ophangogen                          | 4 Aan- / Uit-schakelaar (3 niveaus) |
| 2 Instelling hellingshoek (3 niveaus) | 5 Indicatielampje                   |
| 3 Oplaadbus voor de USB-kabel         | 6 Rotorblad                         |

### Vóór het eerste gebruik

- Verwijder alle mogelijke folies en stickers. **Verwijder het typeplaatje niet!**
- Laad de accu op (zie hoofdstuk "Accu opladen").

### Accu opladen



#### NOTA BENE!

- Bovendien is een USB-voedingsadapter vereist, die overeenkomt met de technische gegevens van het product (zie typeplaatje of "Productgegevens"). Deze adapter is niet inbegrepen.
- Laad het product niet op via een computer, omdat de computer hierdoor kan worden beschadigd als gevolg van de hoge laadstroom.

Laad de accu voor het eerste gebruik volledig op zodat ze de volledige capaciteit bereikt.

1. Steek de micro USB-stekker van de USB-kabel in de laadbus (3) op het product en de USB-stekker in de aansluiting van een USB-voedingsadapter.
2. Sluit de USB-voedingsadapter aan op een goed toegankelijk stopcontact.
3. Het indicatielampje (5) knippert rood tijdens het opladen.
4. Wanneer het indicatielampje continu wit brandt, is de accu volledig opgeladen. Trek de USB-voedingsadapter uit het stopcontact en koppel de USB-kabel los van het product.

### Gebruik

1. Druk op de aan- / uit-schakelaar (4), om het product in te schakelen.
2. Verhoog de rotatiesnelheid van het rotorblad (6):
  - 1 x drukken            Inschakelen op niveau 1
  - 2 x drukken            Niveau 2
  - 3 x drukken            Niveau 3
  - 4 x drukken            Uitschakelen
3. Stel de gewenste hellingshoek (2) in door het bovenste deel van het product naar achteren te duwen of naar voren te trekken.

### Verwijdering



Voer het verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier af en breng het naar de afvalrecycling.



Op dit product is de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) van toepassing. Dit product mag niet als normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Verwijder het product op milieuvriendelijke wijze via een wettelijk erkend inzamelbedrijf.

Klantenservice / importeur:  
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland  
☎ +49 38851 314650 \*)

\*) Niet gratis voor Duitse vaste lijnen. Kosten variëren per aanbieder.

Alle rechten voorbehouden.